883

71.

W^mej. PANNIE ZOFJI LE-BRUN.

ONA SIĘ ŚMIAŁA

Wiersz

Władysława Bogusławskiego

Muzyka

Wilhelma Troschel.

Cena Kop. 60. / M. 2,—.

WARSZAWA

NAKŁADEM GUSTAWA SENNEWALD.

Ulica Miodowa №4.

C.87 S.

[1875]

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA W ŁODZI
M 16754
M 16754

ONA SIĘ ŚMIAŁA.

W. Troschel.

Allegro moderato.

Śpiew.

Spokojnie

Fortepian.

p

dim

poco rit.

p

Cho - wał się chło - .pak:

p

ra - zem z dzie - wczy - ną Dzie - ćmi po je - dnéj

łą - ce plą - sa - li Jed - ną pios - necz - kę

ra - zem śpie - wa - li Ja - nek z Ha - li - ną

dim.

Ja - nek z Ha - li - ną Czer - wo - nej Ja - nek

dim.

nar - wał Ha - li - ny Stro - il w nią - zło - te

poco rit. **a tempo** *cre - scen - - -*

wło - sy Ha - li - ny A gdy wkry - ni - cy

a tempo

poco rit. *cre - scen - - -*

- *do*

się prze - glą - da - ła Z Jan - kiem się śmia - ła,

f

- *do*

f

Led.

Led.

Z Jan - kiem się śmia - ła.

dim.

f

Led.

Żwawo

Przy żni wie w Jan - ku

Ped. *

ta - ka o - cho - ta Że śierp mi - go - taf

Ped. * Ped. *

f *p*

jak bły - ska - wi - - - - - ca Snać gdy z nią ra - zem

f *p*

Ped. *

cokolwiek zwolnić

mil - sza ro - bo - - ta Choć w po - tach li - ca.

f

Ped. *

dim.

Choć w po - tach li - - - ca.

dim.

coraz więcej zwalniać

p

Wolno
dol.

By - li też zaw - sze ra - zem w Ko-ście - le

p *molto legato*

J w każ-de Świę - to, w każ-dą Nie-dzie - lę Dzieweze pa-trza - ło na

rall.

Świę-tych z u - bo - czy Ja - nek wiéj o - czy Ja - nek wiéj o - czy

rall.

Po na - bo - żeń - stwię gdy wy - cho - dzi - li Chłopcy i dzie - wki

crescendo

cokolwiek prędzej

gro - ma - da ca - ła Ot! ta - dna pa - ra! wszy - scy mo - wi - li

zwolnić

O - na się śmia - ła. O - na się śmia - ła.

Primo tempo.

ritenuto

m. g.

La - ta mi - ja - ły

wzrósł Ja - nek ma - ły Ser - ce miał dziel - ne,

pos - tać przy - jem - ną Wszy - stkie dzie - wcze - ta

za nim wzdy - cha - ły A - le da - rem - no!

a - le da - rem - no! Bo i Ha - li - na

jak róż - y kwie - cie Ta - ką twa - rzy - czkę

kwi - tna - ca mia - ła Gdy Jaś wnią pa - trzał.

drżał jak - by dzie - cię O - na się śmia - ła

O - na się śmia - ła.

Andantino.

J już nie - pla - sał

przy swej pio - sen - ce Już jej nie - stro - ił wkra - są ka - li - ne

J przy ro - bo - cie o - pu - szczał ręce.

rit.

zwolnić.

pp

Lento.

dolcissimo

Ko - chał dziewczy - nę.

ritard.

Ped. Ped.

Raz mó - wił że jest dla niej go - to - wy

a tempo

J w o - gień wsko - czyć jeś - li - by chia - - ła

f

Ped.

Wte - dy z ser - decz - nej ko - chan - ka mo - wy

O - na się śmia - ła O - na się śmia - ła!

ritard.

Ped.

doloroso

Więc chło - pak gło - wę skrył wre - ce o - bie J rze - wnie, rze - wnie.

sf

za - pła - kał so - bie I po - tem po - bladł, zga - sło mu o - ko

poco a poco ritard.

Cierpiał głę-bo - ko Cierpiał głę-bo - ko!

calando

Spokojnie

J wię-dnął Ja - sio, jak traw-ka w su - szę Jak kwiat ści - śnio - ny

molto legato

mroźną za - wie - ją Po - tem po - że - gnał wszystkich ko - le - ją

Bardzo wolno

J od - dał du - - sze.

rall.

Wtrzy dni na trú - mne Jan-ka garść zie - mi Zrą-czki Ha - li - ny-

się po - sy - pa - ła: Wie-czór pła-ka - ła łza-mi rze-wne - mi

Ran - kiem się śmia - ła. Ran - kiem się śmia - ła!

rit.

rall.

BUŁ xx 00422883 8
20000001000740

M 16754

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE

KSIĘGARNI I SKŁADU NUT MUZYCZNYCH

TYLKO NA MIEJSCU

GUSTAWA SENNEWALDA

W WARSZAWIE.

[1875] Szafa

MIODOWA No. 481 (4).

Na Fortepian (na dwie ręce).

Brahms Jan, Dwa tańce węgierskie. . . . kop. 30
Dietrich M., La Havanaise. Danse nationale „ 45
„ Deux Mélodies de Gounod . . „ 52½
Eibl P., Łup, cup, cup, Mazur. . . . . „ 22½
Gung'l J., Potpouri sur des mélodies slaves „ 75
Herman J., (syn), Fijołek, Polka. . . . . „ 22½
Hertz T., Totus, Polka . . . . . „ 22½
Hertz „Pendant" Polka . . . . . „ 15
Kania E., Valse Impromptu op. 40. . . . . „ 45
Lecoq, „Córka pani Angot". Wyjątki na dwie ręce . . . . . „ 75
Lesser St., op. 2 Stasiek, Mazur . . . . . „ 22½
„ op. 3 Cyganeczka, Polka . . . „ 22½
Lewandowski L., Dla Gungl'a, Polka Maz. „ 22½
„ Edward, Mazur . . . . „ 22½
„ Moja miła, Trotteuse . „ 22½
„ Klejnocik, do. . . „ 22½
„ Niespodzianka, Polka. . „ 22½
„ Czarnobrewa, do. . . „ 22½
„ Elegantka, Polka . . . „ 15
„ Gucio, Mazur. . . . . „ 15
„ Hulaka, Mazur . . . . „ 15
„ Jan Popiel, Mazur. . . „ 15
„ Iza, Polka Mazurka . . „ 22½
„ Lucyna, Polka Mazurka. „ 22½
„ Mazur Weselny (do baletu „Wesele w Ojcowie") . . „ 22½
„ Mazur Zaków, do baletu „Pan Twardowski". . . „ 45
„ Oberek, Zawierucha . . „ 60
„ Miś, Mazur . . . . . „ 22½
„ Na przekorę, Mazur . . „ 15
„ 50 lat, Mazur . . . . „ 22½
„ Pieszczotka, Polka . . . „ 22½
„ Karnawał Warszawski, Kontredans . . . . . „ 30
„ Ognisty, Mazur. . . . „ 22½
„ Do białego dnia, Mazur. „ 22½
„ Przybysz, Mazur . . . „ 22½
„ Rusałka, Polka . . . . „ 15
„ Stokrotka, Trotteuse . . „ 22½
„ Szczebiotka, Polka. . . „ 22½
„ Walce Kotylionowe. . . „ 60
„ Wspomnienie Ostendy, Polka . . . . . „ 22½
„ Wspomnienie Sławoszewa Mazur . . . . . „ 22½
„ Causerie, Kontredanse . „ 30
Lewi G., Pieszczotka, Polka Mazurka . . . „ 15
„ Marie, Mazurka . . . . . „ 15
Lilpop M., Niezapominajka, Polka . . . . „ 22½
Miller K., Pensée . . . . . „
Moniuszko S., Sonety Krymskie, układ na 4 ręce. . . . . rs. 3 „ —
Orda Napoleon, Constellation, Valse . . . „ 37½
„ Feu follet, Polka . . . „ 30
„ Inquiétude, Valse . . . „ 37½
„ Kołyska, Andantino . . . „ 22½
„ Polonez posuwisty . . . „ 37½
„ Polonez odbijany . . . „ 37½
„ Sérénade . . . . . „ 37½
„ Zenith, Walc. . . . . „ 45
„ Zorza północna 4-go lutego, Polonez . . . . . „ 37½
Paladilhe E., Mandolinata, Sérénade . . . „ 30
Sonnenfeld Ad., Galop Nimf z baletu „Almea" „ 22½
„ Quadrille des Nayades sur des motifs du balet „Melusine" „ 30
Stefani J., Ulubiony Mazur z operety „Trwoga wieczorna" . . . . . „ 22½
Szadurska V., Un Souvenir, Valse . . . . „ 22½
Tatarkiewicz, Wspomnienie, Trotteuse . . „ 22½
„ Aloizy, Galop . . . . . „ 22½
Wald Al., An der schönen braunen Pina! Valse. . . . . „ 22½

Do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu:

Euterpe, Zbiór śpiewów zebrany staraniem Dyrektora Opery Quattriniego:

Nr. 19. **Mendelssohn,** Gerusalem. . . kop. 22½
„ 20. **Thomas,** Sola . . . . . „ 30
„ 21. **Gounod,** Faust, Dall'avito suol natal. . . . . kop. 30
„ 22. **Crouch,** Ballata . . . . . „ 30
„ 23. **Wallace,** Dla czego chwil rozkoszy „ 30
„ 24. **Quattrini,** Fatalita . . . . . „ 37½
„ 25. **Thomas,** Mignon „Znaszli kraj" „ 37½
„ 26. **Gobatti,** I Goti „Pregiera" . . „ 30
„ 27. **Verdi** Romanza Fontainebleau „ 22½
„ 28. **Verdi** Canzone del velo . . . „ 37½
„ 29. **Don Carlo** Romanza di Posa. . . „ 30
„ 30. **Don Carlo** Aria d'Eboli. . . . . „ 37½
Krogulski Wł., Matuchno, słowa W. Szymanowskiego . . . . . „ 22½
Le Ménestrel, Choix de Romances recueillies par Joseph Pane:
Nr. 1. **Guglielmo,** *La Camelia,* Kamelja „
„ 2. **Pane,** *M'amasti moi,* Czyś mnie kochała . . . . . „
„ 3. — *Triste ritorno,* Smutny powrót . . . . . „
„ 4. — *Desolazione,* Zwątpienie . . „
Miller K., 4-a Msza (Co nam nakazuje) na jeden głos z Organem lub sam Organ . . . . . „
Moniuszko St., Śpiew łabędzi, 6 piosnek . . „ 60
osobno: Nr. 1. Złota rybka . . . . . „ 15
„ 2. Trzy kwiatki . . . . . „ 15
„ 3. Niepogoda . . . . . „ 15
„ 4. Dziewczyna . . . . . „ 22½
„ 5. Po wodę . . . . . „ 15
„ 6. Czarny krcyżyk . . . . . „ 22½

Perles harmoniques:

Célèbres morceaux de chant av. accomp. de Piano, texte original et traduction polonaise.

Nr. 1. **Beethoven L.** van, In questa tomba (Nad mogiłą) . . . . . kop. 22½
„ 2. **Schumann R.,** Ich kann's nicht fassen (Uwierzyć, pojąć nie mogę). „ 22½
„ 3. **Schumann R.,** Ich hab im Traum geweint (Płakałem we śnie) . . . „ 15
„ 4. **Mendelssohn B.,** Allnächtlich im Traume (Co noc śnię) . . . . „ 22½
„ 5. **Schubert Fr.,** Brennende Liebe (Kwiat miłości) . . . . . „ 22½
„ 6. **Guercia A.,** Mio povero core (Och! biedne ty serce) . . . . . „ 37½
„ 7. **L'auteur inconnu,** En amour quand on s'embarque (Komu miłość zajaśnieje) . . . . . „ 15
„ 8. **Caballero M. E.,** Nena mia (Tańcz dziewczyno) . . . . . „ 15
„ 9. **Bogler,** Bleib bei mir. (Zostań przy mnie) . . . . . „ 15
„ 10. **Stradella,** Cosi amor mi fai (Miłości zdradna) . . . . . „ 22½
„ 11. **Mozart O.,** An Chloë (Do Chloe). „ 30
„ 12. **Händel G. Fr.,** Verdi prati (Lasy łąki) . . . . . „ 22½
Stefani J., Pastereczka z miłej włości z operety „Wieczorna trwoga" . . . . . „ 15
Teichmann A., Nouvelles Vacalises pour la voix de Mezzo Soprano, 2-me édition revue et corrigée par l'auteur . . . . . „ 60
Teichmann A., Przyjaźń (l'Amista) Duettino salonowe na dwa Soprany . . . . . „ 37½
Troschel W., Do Gwiazdki, Piosnka . . . „ 15
„ Lore-Ley, Ballada . . . . . „ 22½
„ Pieśń majowa. . . . . „ 15
„ Suche łzy i Ofiarowanie . . . „ 22½
„ Z Ojcem Przedwiecznym, Modlitwa . . . . . „ 15
Zarzycki Al., op. 15. Pięć pieśni, słowa El..y komplet . . . . . „ 75
Nr. 1. Siwy koniu . . . . . „ 15
„ 2. Szumi w gaju brzezina . . . . . „ 15
„ 3. Błąka się wicher w polu . . . . „ 22½
„ 4. Nie będę cię rwała . . . . . „ 22½
„ 5. Siedzi ptaszek na drzewie. . . . „ 22½
Zarzycki Al., Pierwszy śpiewnik na jeden głos z towarzyszeniem fortepianu, op. 13. Komplet. . . . . rs. 1 kop. 50

Osobno:

Nr. 1. **Serenada,** przez **El..y** . . . . . kop. 15
„ 2. Moja piosenka, przez **J. I. Kraszewskiego** . . . . . „ 15
„ 3. Pamiętaj! naślad. z niemieckiego przez **T. Lenartowicza** . . . . „ 22½
„ 4. „Między nami nic nie było" przez **El..y** . . . . . „ 15
„ 5. Widzę cię zawsze we snach nocnych moich, z Heine'go, przez **J. S.** . „ 15
„ 6. Ona, przez **J. I. Kraszewskiego.** „ 15
„ 7. Tęsknota, przez **N. Żmichowską** . „ 15
„ 8. „Piękna rybaczko zatrzymaj się w biegu" z Heine'go, przez **J. S.** . „ 22½
„ 9. Oczywistość, p. **N. Żmichowską** . „ 15
„ 10. Moje słońce, p. **B. Berwińskiego** „ 22½
„ 11. „Ach jak mi smutno, p. **El..y** . „ 15
„ 12. Różne łzy, przez **El..y** . . . . „ 15
„ 13. „Czylisz on zgadnie" p. **Magdusię** „ 15
„ 14. „Gdyby kwiatki to wiedziały", z Heine'go, przez **J. S.** . . . . . „ 15
Zarzycki Al., Drugi śpiewnik, op. 14. . rs. 2 „ —

Osobno:

Nr. 1. Jeśli jest ten kwiat złoty, słowa Ujejskiego . . . . . „ 30
„ 2. Pod ócz moich łzami, słowa Gaszyńskiego . . . . . „ 22½
„ 3. Majowa rosa, słowa Maryi Ilnickiej „ 22½
„ 4. Gołąbki i róże, słowa Gaszyńskiego „ 22½
„ 5. Tęsknota, słowa El..y. . . . . „ 22½
„ 6. Pieśń wiosenna, słowa Mirona . . „ 37½
„ 7. Zielona jabłonka, sł. Paul. Glücksberg „ 37½
„ 8. O zmroku, słowa Mirona . . . . „ 15
„ 9. Idź dalej, słowa El..y. . . . . „ 22½
„ 10. Biały kwiat, słowa Mirona . . . „ 22½
„ 11. Nad jeziorem, słowa Lenau'a . . „ 30
„ 12. Pożegnanie, słowa Mirona. . . . „ 22½
„ 13. Śpiewak tęskniący, sł. B. Zaleskiego „ 37½
Żeleński Wł., Dwie piosnki do słów M. B. Antoniewicza. . . . . „ 45
„ op. 23. Dwie pieśni do słów Mirona. . . . . „ 37½
„ op. 24. Dzikie sny do słów Mirona. . . . . „ 30

Zbiór ulubionych śpiewów

ułożonych na Mezzo-Sopran, z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu, przez Wilhelma Troschel:

Nr. 56. **Donizetti,** *Faworyta,* Fernand imite, Naśladuj litość. . . . . kop. 30
„ 57. **Donizetti,** *Linda* di Chamounix, O luce di questa, Radości promień. . . . . „ 45
„ 58. **Donizetti,** *Łucya* di Lamormoor, Regnava nel silenzio, Już nocy czarnéj . . . . . „ 52½
„ 59. **Meyerbeer,** *Afrykanka,* Sur mes genoux. Przy łonie mym . . . „ 45
„ 60. **Mozart,** *Don Juan.* Vedrai carino. Na twoje rany. . . . . „ 22½
„ 61. **Mozart,** *Wesele Figara.* Non so piu. Nie wiem sam. . . . „ 37½
„ 62. **Rossini,** *Cyrulik Sewilski.* Una voce poco fa. To mi mówi tajny głos . . . . . „ 37½
„ 63. **Rossini,** *Otello.* Assisa a pie d'un salice. Tam kędy wierzba . „ 37½
„ 64. **Rossini,** *Semiramida.* Bel raggio lusinghier. Promienie jasnych dni „ 45
„ 65. **Stradella A.,** *Modlitwa,* Pieta Signor. Łaski o Boże . . . . „ 37½
„ 66. **Verdi,** *Bal Maskowy.* Morro ma prima. Nim śmierć . . . . . „ 22½
„ 67. **Weber,** *Wolny Strzelec.* Cavatina Agaty . . . . . „ 22½

Zbiór ulubionych spiewów na Alt.

Nr. 13. **Rossini,** *Tankred.* Di tanti palpiti. Za cierpień tyle . . . . „

883

71.

Wnej

ONA … ŁA

Władys… …iego

Wilh… …el.



WARSZAWA

NAKŁADEM GUSTAWA SENNEWALD.

Ulica Miodowa № 4.

G. 87 S.

[1875]